

Dodatok č. 1 k kúpnej zmluve č. 02/2022/KZ podľa § 588 a nasl. Občianskeho zákonníka

uzavretá medzi nasledovnými zmluvnými stranami:

Predávajúca:

názov:	Obec Vydrany
v zastúpení	Mgr. Ladislavom Balódim, starostom obce
sídlo:	Námestie Svätého Štefana 71, 930 16 Vydrany
IČO:	00228788
DIČ:	2021129913
bankové spojenie:	VÚB, a.s.
číslo účtu:	922722-122/0200
IBAN:	SK9302000000000922722122

(ďalej len „Predávajúca“ na jednej strane v jednotnom gramatickom tvare)

a

Kupujúca:

meno a priezvisko:	Mgr. Andrea Rostás rod. Lengyelová
dátum narodenia:	27.03.1983
rodné číslo:	835327/6602
trvalý pobyt:	Ružová 148/11, 946 15 Tôň
štátne občianstvo:	SR

(ďalej spoločne ako „Kupujúci“).

Predávajúca a Kupujúca sú ďalej spoločne označovaní aj ako „zmluvné strany“ alebo „strany“.

Článok I. Úvodné ustanovenia

- 1) Zmluvné strany vyhlasujú, že sú spôsobilé na právne úkony v plnom rozsahu a uzatvárajú túto kúpnu zmluvu v zmysle príslušných ustanovení zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej len „Občiansky zákonník“).

Článok II. Predmet zmluvy

- 1) **Predávajúca Obec Vydrany je výlučným vlastníkom nehnuteľnosti v podiele 1/1 vzhľadom k celku:**
 - a) novovytvorená parcela registra „C“ KN č. 788/56 o výmere 197 m², druh pozemku záhrada, vytvorená Geometrickým plánom č. 33464073-15/2022,

vyhotoveným GEOTA ,Ing. Tóthová Anna zo dňa 03.02.2022, úradne overeného pod č. G1- 230/2022 zo dňa 07.02.2022, ktorá **bola vytvorená z pozemku „E” KN parc. č. 778 druh pozemku orná pôda o výmere 1578 m2**, zapísaná na Okresnom úrade Dunajská Streda katastrálny odbor na LV č. 608 pre k.ú. Vydrany, okres Dunajská Streda vo výlučnom vlastníctve Obce Vydrany, (ďalej aj ako „*nehnutelnosť*“)

- 3) Prevod majetku obce vo vzťahu ku Kupujúcej uskutočňuje Predávajúca podľa ustanovenia § 9a ods. 8/, písm. e) zákona SNR č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov, na základe Uznesenia Obecného zastupiteľstva Obce Vydrany číslo 572 zo dňa 14.02.2022, ktorým zastupiteľstvo schválilo predaj nehnuteľností do vlastníctva Kupujúcej z dôvodu hodného osobitného zreteľa.

Článok III. Kúpa-Predaj

- 1) Predávajúca ako vlastníčka nehnuteľnosti špecifikovanej v Článku II. ods. 1) písm. a) tejto zmluvy, touto zmluvou predáva nehnuteľnosť v celom rozsahu svojho vlastníctva

do výlučného vlastníctva Kupujúcej:

meno, priezvisko:	Mgr. Andrea Rostás rod. Lengyelová
dátum narodenia:	27.03.1983
rodné číslo:	835327/6602
trvale bytom:	Ružová 148/11, 946 15 Tôň
štátne občianstvo:	SR

so všetkými právami a povinnosťami vzťahujúcimi sa k prevádzanému pozemku, za kúpnu cenu uvedenú v Článku IV. ods. 1) tejto zmluvy, ktorú kúpnu cenu sa Kupujúca zaväzuje uhradiť.

- 2) Kupujúca kupuje a nadobúda predmetnú nehnuteľnosť so všetkými právami a povinnosťami s ňou spojenými do svojho vlastníctva v celom rozsahu vlastníctva Predávajúcej. Pre vylúčenie pochybností sa poznamenáva, že Kupujúca na základe tejto zmluvy nadobudne nehnuteľnosť

v katastrálnom území Vydrany, Obec Vydrany, okres Dunajská Streda,

- a) novovytvorená **parcela registra „C” KN č. 788/56 o výmere 197 m² , druh pozemku záhrada**, vytvorená Geometrickým plánom č. 33464073-15/2022, vyhotoveným GEOTA ,Ing. Tóthová Anna zo dňa 03.02.2022, úradne overeného pod č. G1- 230/2022 zo dňa 07.02.2022, ktorá **bola vytvorená z pozemku „E” KN parc. č. 778 druh pozemku orná pôda o výmere 1578 m2**, zapísaná na Okresnom úrade Dunajská Streda katastrálny odbor na LV č. 608 pre k.ú. Vydrany, okres Dunajská Streda vo výlučnom vlastníctve Obce Vydrany,

- 3) Predaj nehnuteľností špecifikovanej v Článku II ods. 1) písm. a) tejto zmluvy bol schválený na zasadnutí Obecného zastupiteľstva Obce Vydrany dňa 28.03.2022 Uznesením

č. 595 v zmysle § 9a ods. 8 písm. e/ zákona SNR č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov, ktorým zastupiteľstvo schválilo predaj nehnuteľnosti do vlastníctva Kupujúceho z dôvodu hodného osobitného zreteľa.

Článok IV. Cena nehnuteľnosti a platobné podmienky

- 1) a) **kúpna cena predmetu kúpy**, t.j. nehnuteľnosť špecifikovanej v čl. B bod II. ods. 1/ písm a) o výmere **197 m²** predstavuje sumu **5910,- €** (slovom päťtisícdeväťstodesať eur), ktorá je vypočítaná ako súčin výmery predmetu kúpy a jednotnej ceny stavebného pozemku, v zmysle Uznesenia OcZ obce Vydrany č.79/2015, zo dňa 04.05.2015 ($197 \text{ m}^2 * 30,00\text{-€}$),
- 2) Kupujúca kúpnu cenu zaplatí prevodom na bežný účet Obce Vydrany, č.ú. 922722-122/0200, IBAN: SK9302000000000922722122, vedený vo VÚB Banka, a.s. pobočka Dunajská Streda..
- 3) Zmluvné strany sa dohodli, že kúpna cena za prevod vlastníckeho práva Predávajúcej na Kupujúceho k nehnuteľnosti, ktorá je predmetom tejto kúpnej zmluvy, je splatná na účet Predávajúcej, v bode 2) toto článku zmluvy, **v lehote do 5 dní odo dňa nadobudnutia platnosti tejto kúpnej zmluvy**. Kúpna cena sa považuje za zaplatenú momentom pripísania peňažnej sumy na účet Predávajúcej.
- 4) V prípade omeškania Kupujúcej so splnením povinnosti splatenia kúpnej ceny má Predávajúca nárok na zaplatenie zmluvnej pokuty vo výške 0,03 % z dlžnej sumy za každý začatý deň omeškania.

Článok V. Vyhlásenia zmluvných strán

- 1) Kupujúca nadobudne predmetnú nehnuteľnosť špecifikovanú v Článku III. ods. 2) tejto zmluvy do svojho výlučného vlastníctva v celom rozsahu vlastníctva Predávajúcej dňom právoplatného rozhodnutia príslušného okresného úradu o povolení vkladu vlastníckeho práva do katastra nehnuteľností.
- 2) Zmluvné strany sa zaväzujú spolupôsobiť pri príprave, rokovaníach a uzatváraní dokumentov, ktoré súvisia s prevodom predmetných nehnuteľností vo vzťahu k tretím osobám (príslušný okresný úrad a pod.).
- 3) Kupujúca vyhlasuje, že sa pred uzavretím tejto zmluvy oboznámila so stavom nehnuteľnosti najmä na základe osobnej obhliadky a tiež z aktuálneho znenia územno-plánovacej informácie Obce Vydrany, stav je jej dobre známy a nehnuteľnosť v tomto stave kupuje.
- 4) Predávajúca vyhlasuje, že na predmete predaja tejto zmluvy neviazu žiadne ťarchy ani práva tretích osôb.

Článok VI. Odstúpenie od zmluvy

- 1) Predávajúca má právo odstúpiť od tejto zmluvy v prípade, ak do 30 dní od podpisu tejto zmluvy nebude v plnej výške zaplatená kúpna cena.
- 2) Kupujúca má právo odstúpiť od zmluvy v prípade, že príslušný okresný úrad zastaví katastrálne konanie, alebo zamietne povoliť vklad do katastra nehnuteľností a toto rozhodnutie nadobudne právoplatnosť. Toto právo Kupujúca nemá v prípade, ak bolo konanie o návrhu na povolenie vkladu prerušené z dôvodov, ktoré je možné zmluvnými stranami opravou zmluvy, dodatkom ku zmluve alebo úpravou či doplnením iných podkladov k návrhu na povolenie vkladu odstrániť a druhá strana s vykonaním takýchto úprav súhlasí.
- 3) Odstúpenie od zmluvy je potrebné druhej strane oznámiť písomne. Odstúpením od zmluvy sa zmluva od začiatku zrušuje a každý z účastníkov je povinný vydať druhému všetko, čo podľa nej dostal. Pri vydávaní sa primerane použije § 560 Občianskeho zákonníka.

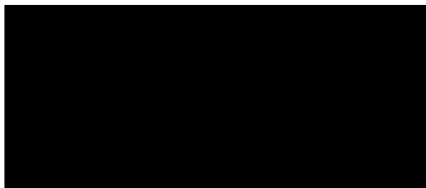
Článok VII. Záverečné ustanovenia

- 1) Táto zmluva nadobúda platnosť dňom podpísania oboma zmluvnými stranami, pričom účinky prevodu vlastníckeho práva k nehnuteľnostiam nastávajú okamihom povolenia vkladu vlastníckeho práva do katastra nehnuteľností. Ak sa preukáže, že niektoré z ustanovení zmluvy (alebo jeho časť) je neplatné a/alebo neúčinné, takáto neplatnosť a/alebo neúčinnosť nemá za následok neplatnosť a/alebo neúčinnosť ďalších ustanovení zmluvy (alebo zostávajúcej časti dotknutého ustanovenia), alebo samotnej zmluvy. V takomto prípade sa obe zmluvné strany zaväzujú bez zbytočného odkladu nahradiť takéto ustanovenie (jeho časť) novým tak, aby bol zachovaný účel, sledovaný uzavretím zmluvy a dotknutým ustanovením.
- 2) Táto zmluva je povinne zverejňovanou zmluvou podľa zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a nadobúda účinnosť až dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia na web-stránke Predávajúcej a v Centrálnom registri zmlúv.
- 3) Zmluvné strany si túto zmluvu prečítali, porozumeli jej a vyhlasujú, že ich prejavy vôle sú hodnoverné a zrozumiteľné, zmluvu uzatvorili slobodne, vážne a s vedomím právnych následkov, ktoré z nej vyplynú a ich zmluvná voľnosť nie je obmedzená.
- 4) Túto zmluvu možno meniť a dopĺňať písomnými dodatkami podpísanými obidvoma zmluvnými stranami.
- 5) Vzťahy medzi zmluvnými stranami, ktoré nie sú upravené touto zmluvou, sa riadia ustanoveniami Občianskeho zákonníka a ďalšími všeobecne záväznými právnymi predpismi.

- 6) Kúpna zmluva je vyhotovená v piatich (5) rovnopisoch, z ktorých každý má náležitosti originálu z toho dve (2) vyhotovenia sú určené pre Okresný úrad Dunajská Streda, katastrálny odbor, jedno (1) vyhotovenie pre Kupujúceho a dve (2) vyhotovenia pre Predávajúcu.

vo Vydranoch, dňa 23.05.2022

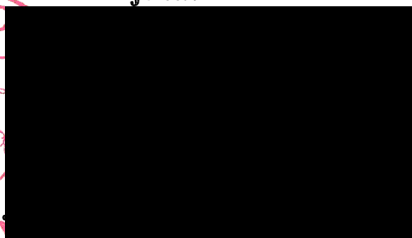
Kupujúci:



.....
Mgr. Andrea Rostás

vo Vydranoch, dňa 23.05.2022

Predávajúca:



Obec Vydrany
Mgr. Ladislav Balódi
starosta obce